

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝電火
免費估價
日夜應命
電話余鴻智
二九八五八八

李偉
運輸公司
專運送貨
香港移民
行李包裹
大棧房代客
晚間電話
二四一四〇〇

各種修理
免費估價
快捷便視
妥當
電話
三三三三三

雷大偉
五噸二十尺
長貨車
司機及車
頭貨運及
行客等
請電下午
時後
二五五五九

修理理水
乾洗衣機
請電
八九七六
陳四六
洽九

希路三行工程
HIRO-CONSTRUCTION LTD
傢俱翻新、橋內外油漆、泥水
磁磚、瓦仔砌磚、石路面工程
承包大小木工、保證材料上
乘、起貨快捷妥當、代管理房
屋、修理。電話：四三七、八九四五

高華實業有限公司
TRANSPACIFIC REALTY LTD.
435 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1R4 TEL: 873-8591
(TELEX No. 04-54247 TELEFAX VCR)

新盤上市
五年新卅三組栢文一座

- ◎位於溫埠市中心區。
- ◎鄰近公園、醫院及商業區。
- ◎其中廿二組有雙車庫。
- ◎前景好將來可能每單位分層出售。
- ◎現年租項入息貳拾萬餘。
- ◎取價：二百萬元。

詳情請電本公司。電話：[604]873-8591
會審：[604]261-5583
李岳：[604]261-6089

MULTIPLE REALTY LTD.
2837 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
DANIEL SEET 薛興發 公司：434-1431 住宅：263-0882
ANTHONY CHIANG 公司：434-1431 住宅：263-0882
住宅：438-6976

雙邊仔屋
溫埠華八年前，共四單位。49x120
近20街及南京士威。全部租出。開價廿
一萬五千。歡迎還價。

商業樓宇
兩層。一萬一千平方呎。EDMONDS
CANADA WAY。本拿比。有三間零售店
店。十間寫字樓及三倉庫。有兩間零售店
店。一年入息六萬二千。開價四十七萬五
千。

張慧燕 434-8134 251-2571
645-2808 傳呼機
667-0358

丁建新 251-2571
傳呼機
667-0358

公司 438-8161
通曉國台粵滬

SIGNE CHANG 通曉國台粵滬
KIM TING

- ▲超級市場、日營千餘。地區一流三千呎。大有前途。東主急賣。只售四萬九。該連價。五年批另可續五年。
- ▲東區入息屋。地66X116年收租一萬九千。八個單位。近PN區開價十八萬餘。請查詢。
- ▲蘇沙街商業樓。二舖位。樓上二租文。開價廿二萬。
- ▲投資西區七年商業樓。樓上三十單位租文。年收租廿多萬。開價二百萬。歡迎查詢。
- ▲投資收租。四間租屋。位於溫埠。請來電查詢。
- ▲溫埠新盤!!近37街 CLAREDON 樓上二房。土庫完成。九萬餘。請查詢。
- ▲唐人街旺舖超級市場。二千多呎。生意旺。租約好。有前途。請查詢。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, 公司：736-3831
住宅：430-4501

傅孫哲 CAP FU

- ▲八年新三層樓。千餘呎。高。雅美觀。位置方便。業主急賣。只售六萬九千元。
- ▲東區十五組。地點及維修好。五十餘萬。
- ▲西區GRANVILLE夾十四街。二十三組。收入高而穩。只售一百一十萬。
- ▲蒸氣浴室。生意額高。發達良。機。只售六萬元。
- ▲一年新。近京士威道。只售十三萬餘。
- ▲商業樓。西區。五年新。地面層生機。樓上二十組。收入高。地點好。二百一十萬。

馬不停蹄 為你服務
Andy Ip 253-0806

生意經 (移民注意。勿失良機)
▲溫埠華八年前。共四單位。49x120。近20街及南京士威。全部租出。開價廿一萬五千。歡迎還價。

CANADA PERMANENT TRUST
百萬能實業公司
ANNETTE LOUIE 雷陳寶珩 公司：273-3161 住宅：277-7375
專門人才免費為客估價買賣房屋

REGAL PLACE RICHMOND
新區全新。2000餘呎。三睡房。家庭廳。21呎。兩層。近CAMPBIE夾NOS。RD。近購物商場。交通方便。價十三萬九。

EXECUTIVE HOBBY FARM
▲十英畝地及三睡房地。巨型地庫。另有一間。近購物商場。交通方便。價廿二萬五千元。

▲東區四房。位於南 PARKLANE WEST。有游泳池。近 GILBERT FRANCIS。開價廿餘萬。

百萬能實業公司
The Permanent
免費估價

JAMES Y.K. LEE 李宇樞 438-8161 公司
298-8983 住宅

GEORGE TSO 曹邦杰 266-4155 公司
263-8197 住宅

- ▲十二街近乃路大屋急賣。開價十一萬餘。
- ▲二睡房。八百餘呎。單邊角位。風景優美一流。叫六萬七千元。
- ▲15街及乃路。6單位出租。月收四千餘元。叫價\$107,500。
- ▲5889 LANARK ST.樓上下各有二房單位。可分租。現在月租七百八拾元。
- ▲西區 DUNDAR 夾丹溫出讓。新裝修完成。日做四百。叫價二萬五千。

NORTHBRIDGE REALTY LTD.
恆生實業有限公司
ATTENTION SALESMEN
If you are in sales, Why not consider us? Because at Northridge Group, you can increase your income immediately by selling

- Real Estate
- General Insurance
- Life Insurance

For only \$75 a month, you have your very own private desk and phone. For further details, please call confidentially Roger Cleverly or William Ng 327-1111

廖國猷 恆生實業有限公司
MICHAEL LIU 327-1111
PHONE: 253-1729

EDWARD LEE 327-1111
PHONE: 931-8696

△急售
▲美院急售。地點好。租平。業主願平。只要九千餘。的確又平。

MULTIPLE REALTY LTD.
JOHN MA 馬尚才 R.I. [B.C.]
公司電話：434-1431 住宅電話：255-2116

△急售
▲美院急售。地點好。租平。業主願平。只要九千餘。的確又平。

百萬能實業公司
中文傳呼電話：667-0687
Kenneth Kwan 關榮隆
公司：438-8161 住宅：435-7257

- ▲西區單層屋。33X114。開價九萬。
- ▲北雲某舖減售。價一萬九。
- ▲單層石屋商業樓。價十六萬八。
- ▲近25街商業樓。價廿一萬。
- ▲單邊石屋舖。樓上三房。價廿一萬五。

恆生實業有限公司
王傑漢 327-1111
THOMAS C. WONG 住宅：298-2961

李經儀 FRANK LEE 327-1111
RES: 879-3296

- ▲北雲某舖減售。價一萬九。
- ▲單層石屋商業樓。價十六萬八。
- ▲近25街商業樓。價廿一萬。
- ▲單邊石屋舖。樓上三房。價廿一萬五。

恆生實業有限公司
陳婉明 327-1111
RES: 254-9765
PAGER: 680-5088

DAVID CHAN 327-1111
RES: 254-9765
PAGER: 680-5088

- ▲東區45街樓上三房兩廳。樓下完成。可出租。近小學巴士站。開價十萬餘。
- ▲東區34街樓上三房一廳。樓下完成。可出租。近小學巴士站。開價十萬餘。
- ▲東區44街樓上三房一廳。樓下完成。可出租。近小學巴士站。開價十萬餘。
- ▲東區44街樓上三房一廳。樓下完成。可出租。近小學巴士站。開價十萬餘。

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8

譚清華 327-3483
687-1985
PAGER 2204

DAVID TAM 327-3483
687-1985
PAGER 2204

- ▲9組租文。新天面。合。防火條例。每年實收\$27,000。價\$320,000。
- ▲近CAMPBIE街729 W62街。五睡房。熱水暖氣。防盜設備。土庫。近CHURCHILL學校。廿萬左右。
- ▲市中心50個房。意及兩個舖位。全部。對海。年收\$127,000。生意及物業\$575,000。
- ▲保養良好10組租文。西區。對海。年收\$37,000。價\$359,000。

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
#308-223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6
經營一切房地產買賣生意 公司：687-7979 住宅：325-0527

湯天豪 HOWE G. TONG

- ▲新近紅瓦屋。位於溫埠。地段。熱水暖氣。雙層玻璃。裝修好。土庫。材料上乘。價錢公道。欲購從速。預防屋價上漲。約十二萬。近乃路。近小學巴士站。地寬。上層三房。樓下三房。有兩間。上層三房。樓下三房。有兩間。上層三房。樓下三房。有兩間。

房屋

- ▲950 KAMATO ST. 全新裝修三睡房。一千六百呎。土庫完成。每月五五百。特價急賣。
- ▲西區15街。近PN區。五睡房。四萬九。
- ▲東區。近PN區。五睡房。四萬九。
- ▲東區。近PN區。五睡房。四萬九。
- ▲東區。近PN區。五睡房。四萬九。